

# มูลนิธิฮาคูโฮโด

โครงการสนับสนุนการสอนภาษาญี่ปุ่นแก่เด็กและเยาวชนในประเทศไทย

Japanese Language Program

ทุนอบรมครู ณ ประเทศญี่ปุ่น ครั้งที่ 3

ระเบียบการรับสมัคร

เนื่องในโอกาสครบรอบ 50 ปีของการก่อตั้งมูลนิธิฮาคูโฮโด ทางมูลนิธิฯ จึงก่อตั้งโครงการที่มีวัตถุประสงค์ในการสนับสนุนการศึกษาภาษาญี่ปุ่นแก่เด็กและเยาวชนในประเทศไทยขึ้น โดยในครั้งนี้จะเปิดรับสมัครผู้เข้าร่วมโครงการเป็นครั้งที่ 3 โครงการนี้ประกอบด้วย 3 โครงการหลัก ๆ ได้แก่ “ทุนอบรมครู ณ ประเทศญี่ปุ่น” “ทุนสนับสนุนการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นระดับอุดมศึกษา” และ “รางวัล/ประกาศเกียรติคุณแก่ผู้สนับสนุนการเรียนการสอนภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่น” การรับสมัครครั้งนี้มีเป้าหมายสำหรับครูผู้สอนภาษาญี่ปุ่นที่สนใจเข้าร่วมโครงการทุนอบรมที่ประเทศญี่ปุ่น ทางมูลนิธิฯ หวังว่าจะได้รับการตอบรับที่ดีจากทุกท่าน

มีนาคม 2566

จัดโดย มูลนิธิฮาคูโฮโด

ร่วมจัดทำโครงการโดย เจแปนฟาวน์เดชัน

สนับสนุนโดย สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.) และ

สมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย (JTAT)

ได้รับความร่วมมือจาก สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย

## 1. วัตถุประสงค์

โครงการนี้ได้จัดทำขึ้นภายใต้ความร่วมมือจากหน่วยงานหลายภาคส่วน อาทิ กระทรวงศึกษาธิการ สมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย และ เจแปนฟาวน์เดชัน โดยจัดขึ้นเพื่อส่งเสริมกิจกรรมการจัดการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นสำหรับเด็กและเยาวชนไทยให้ได้เรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นในห้องเรียนอย่างสนุกสนานเพลิดเพลินยิ่งขึ้น โครงการนี้มีเป้าหมายหลัก 2 ประการ กล่าวคือ ประการแรก เพื่อสนับสนุนให้ครูผู้สอนได้มีโอกาสเรียนรู้ “ภาษาญี่ปุ่นที่ใช้จริง” ซึ่งเป็นสิ่งสำคัญในการเรียนรู้ภาษา ทั้งนี้ การเรียนภาษานั้นควรฝึกฝนการฟังบทสนทนาจากเจ้าของภาษาที่อยู่ในประเทศนั้นจริงๆ รวมถึงสามารถพัฒนาการใช้ภาษาของตนได้จากการทดลองใช้จริงในสถานการณ์ต่างๆ อีกทั้งยังมุ่งส่งเสริมให้ครูผู้สอนภาษาญี่ปุ่นได้รับโอกาสอันดีที่จะได้สัมผัสและซึมซับวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์อันเป็นภูมิหลังของภาษาเพื่อที่จะสามารถเข้าใจภาษาญี่ปุ่นในเชิงลึกได้ดียิ่งขึ้น

ประการที่สอง เพื่อยกระดับความเชี่ยวชาญในฐานะที่เป็นครูผู้สอนภาษาญี่ปุ่น โดยโครงการนี้ได้รับความร่วมมือเป็นอย่างดีจากเจแปนฟาวน์เดชันในการจัดทำหลักสูตรและการคัดเลือกสื่อการเรียนการสอนสำหรับใช้ในการอบรมทางด้านภาษาความรู้ที่เกี่ยวข้องกับวิธีการสอนภาษาญี่ปุ่น การจัดการรวบรวมข้อมูล รวมถึงการเพิ่มพูนต่อยอดขยายองค์ความรู้ให้เพิ่มขึ้น

โครงการนี้จึงเปิดรับสมัครครูผู้สอนภาษาญี่ปุ่นในระดับประถมศึกษา ระดับมัธยมศึกษาในประเทศไทยตามวัตถุประสงค์ ดังที่กล่าวมาในข้างต้น และคัดเลือกครูเพื่อได้รับการสนับสนุนโอกาสที่จะได้ไปฝึกอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น และการฝึกอบรมในประเทศไทย

## 2. ภาพรวมโครงการ

โครงการอบรมนี้ได้เปิดรับสมัครและคัดเลือกครูที่ไม่ได้ใช้ภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาแม่ และกำลังสอนภาษาญี่ปุ่นให้แก่นักเรียนในระดับชั้นประถมศึกษา ระดับมัธยมศึกษา ในประเทศไทย (ทั้งโรงเรียนรัฐบาลและโรงเรียนเอกชน) และเป็นผู้ที่มีคุณสมบัติครบถ้วนตามเงื่อนไขของการรับสมัคร โดยมีจำนวนรับสมัครประมาณ 30 ท่าน ให้ได้รับโอกาสในการเข้าร่วมการฝึกอบรมครู ณ ประเทศญี่ปุ่น (โปรแกรมการฝึกอบรมนี้จะจัดขึ้นที่เจแปนฟาวน์เดชัน ศูนย์ภาษาญี่ปุ่นอุราวะ หรือศูนย์คันไซ) และการฝึกอบรมในประเทศไทยทั้งก่อนและหลังจากการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น

\* กรณีที่การฝึกอบรมจำเป็นต้องเลื่อนออกไป อันเนื่องมาได้รับผลกระทบจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคโควิด 19 สายพันธุ์ใหม่ ผู้ที่ได้รับการคัดเลือกจะยังคงได้รับสิทธิในการเข้าร่วมอบรมอยู่เช่นเดิม

### ก. การฝึกอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น

- (1) ระยะเวลาอบรม: วันพฤหัสบดีที่ 4 เมษายน 2567 ถึงวันพุธที่ 24 เมษายน 2567 (ตามกำหนดการ)
- (2) เนื้อหาการอบรม: การฝึกอบรม ณ เจแปนฟาวน์เดชัน (ศูนย์ภาษาญี่ปุ่นอุราวะ หรือศูนย์คันไซ) สำหรับโครงการในครั้งนี้ : วิธีการสอนภาษาญี่ปุ่น การเยี่ยมชมโรงเรียน การเรียนรู้ผ่านประสบการณ์ต่าง ๆ (รวมถึงการทัศนศึกษาที่จังหวัดใกล้เคียง) การเก็บรวบรวมวัสดุ สิ่งพิมพ์ แผ่นพับ บรรจุภัณฑ์ อุปกรณ์ต่าง ๆ ที่ใช้ในชีวิตจริงเพื่อใช้เป็นสื่อการเรียนการสอน เป็นต้น
- (3) รายละเอียดค่าใช้จ่ายที่ได้รับการสนับสนุน: ค่าเดินทางภายในประเทศไทย และค่าที่พักใกล้สนามบินสำหรับผู้เดินทางมาจากต่างจังหวัด ค่าตัวเครื่องบินไปกลับประเทศญี่ปุ่นชั้นประหยัด (รวมค่าภาษีขาออก ค่าภาษีสนามบิน) ค่าวีซ่า ค่าที่พัก ค่าอาหาร และค่าใช้จ่ายในการทำกิจกรรม (รวมค่าฝึกอบรม ค่าเดินทาง) ระหว่างที่พำนักอยู่ในประเทศญี่ปุ่น ค่าสื่อการเรียนการสอน ค่าหนังสือ ค่าใช้จ่ายในการสำรวจเพื่อรวบรวมวัสดุ สิ่งพิมพ์ ที่ใช้จริงเพื่อนำไปใช้เป็นสื่อการเรียนการสอน ค่าประกันการเดินทางในต่างประเทศ
- (4) อื่นๆ: ผู้ประสานงานจาก JTAT (สมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย) เข้าร่วมโครงการด้วย

### ข. การฝึกอบรมพร้อมการสนับสนุนในประเทศไทยทั้งก่อนและหลังจากการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น

- (1) การฝึกอบรมในประเทศไทยก่อนการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น
  - ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกสามารถเข้าร่วมการฝึกอบรมในประเทศไทยในปีก่อนหน้าของการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น แบ่งเป็นการอบรมรูปแบบออนไลน์ 1 ครั้ง และรูปแบบออนไซต์ 1 ครั้งเป็นเวลา 2 วัน (กรณีการอบรมรูปแบบออนไซต์ ทางมูลนิธิจะสนับสนุนค่าที่พัก ค่าเดินทาง และค่าเอกสารประกอบการอบรม)
- (2) การฝึกอบรมในประเทศไทยหลังการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น พร้อมการสนับสนุนอย่างต่อเนื่อง
  - ภายหลังจากกลับมาประเทศไทยแล้ว จะมีการให้คำแนะนำแก่ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกในการนำวิธีการสอนและสื่อการเรียนที่ได้รับจากการฝึกอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่นมาใช้ในชั้นเรียน และให้โอกาสในการเข้ารับการฝึกอบรมอื่นที่เกี่ยวข้อง พร้อมทั้ง

ให้การสนับสนุนอย่างต่อเนื่อง (การขอรับคำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญในการนำไปใช้จริงในชั้นเรียน สิทธิการเข้าอบรมในหัวข้อเฉพาะทาง การสนับสนุนสื่อการเรียนการสอน เป็นต้น)

### 3. เงื่อนไขการรับสมัคร

ผู้สมัครจะต้องเป็นครูผู้สอนภาษาญี่ปุ่นในระดับประถมศึกษาหรือระดับมัธยมศึกษา (โรงเรียนรัฐบาลหรือโรงเรียนเอกชน) ในประเทศไทย และเป็นผู้ที่ไม่ได้ใช้ภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาแม่ รวมถึงมีคุณสมบัติครบถ้วนตามเงื่อนไขที่กำหนดดังนี้

ผู้ที่เคยสมัครครั้งที่ 1 และครั้งที่ 2 แต่ไม่ได้รับการคัดเลือกสามารถสมัครได้

ประเภทโรงเรียน	ประสบการณ์การสอนและอายุงาน	ความสามารถภาษาญี่ปุ่น
ครูโรงเรียนรัฐบาล (ระดับประถมศึกษา ระดับมัธยมศึกษาตอนต้นหรือมัธยมศึกษาตอนปลาย)	ข้าราชการครูระดับปฏิบัติการ (K1) ขึ้นไป (ประสบการณ์การสอน 2 ปีขึ้นไป)	สอบ JLPT (การสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น) ได้ระดับ N4* ขึ้นไป
ครูโรงเรียนเอกชน (ระดับประถมศึกษา ระดับมัธยมศึกษาตอนต้นหรือมัธยมศึกษาตอนปลาย)	ปฏิบัติงานสอนในโรงเรียนเดียวกันอย่างน้อย 2 ปีขึ้นไป	สอบ JLPT (การสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น) ได้ระดับ N4* ขึ้นไป

\* JLPT (การสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น) ระดับ N4 ...สามารถเข้าใจภาษาญี่ปุ่นขั้นพื้นฐานได้

หมายเหตุ: กรณีที่ผู้สมัครมีประสบการณ์การทำงานเป็นครูสอนภาษาญี่ปุ่นทั้งในโรงเรียนรัฐบาลและเอกชน หากระยะเวลาการทำงานที่ใดที่หนึ่งครบตามเงื่อนไข ถือว่ามีคุณสมบัติในการสมัคร แต่หากในช่วงเวลาที่สมัครเป็นผู้ที่ไม่ได้กำลังปฏิบัติหน้าที่สอนภาษาญี่ปุ่น จะถือว่าขาดคุณสมบัติในการสมัคร

ในการสมัครจะต้องมีเงื่อนไขดังต่อไปนี้ครบถ้วน

- (1) ต้องเป็นครูประจำของโรงเรียนที่ได้รับการรับรองหลักสูตรในระดับชั้นประถมศึกษา หรือระดับมัธยมศึกษาอย่างเป็นทางการ โดยมีหน่วยงานภาครัฐกำกับดูแล
- (2) ต้องเป็นครูสอนภาษาญี่ปุ่นไม่ว่าจะเป็นวิชาในหลักสูตรหรือวิชาเสริมหลักสูตร โดยสอนให้แก่นักเรียนในระดับประถมศึกษา หรือระดับมัธยมศึกษาตามกลุ่มเป้าหมายของโครงการนี้
- (3) ต้องได้รับอนุญาตจากหัวหน้าสถานศึกษาที่สังกัด หน่วยงานภาครัฐ และหน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้อง ในการเดินทางไปประเทศญี่ปุ่นเพื่อเข้ารับการฝึกอบรมตามระยะเวลาที่โครงการระบุไว้
- (4) ภายหลังจากกลับมาประเทศไทยแล้ว จะต้องนำวิธีการจัดการเรียนการสอนที่ได้เรียนรู้มาใช้ในการปฏิบัติงานจริง และพร้อมให้ความร่วมมือต่อมูลนิธิฯ ในการรายงานผลการปฏิบัติงาน รวมถึงอนุญาตให้เปิดเผยหรือแลกเปลี่ยนข้อมูลอื่นๆ ระหว่างผู้เข้าร่วมอบรมด้วยกัน (ยกเว้น ข้อมูลส่วนบุคคล)
- (5) ก่อนออกเดินทางและหลังจากกลับมาประเทศไทยแล้ว จะให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่ในการเข้าร่วมกิจกรรมสัมมนาหรือโครงการอบรมต่างๆ ที่จัดโดยเจแปนฟาวน์เดชั่น สมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย รวมถึงมุ่งที่จะพัฒนาภาษาญี่ปุ่นและวิธีการสอนภาษาญี่ปุ่นให้ดีขึ้นอย่างต่อเนื่อง ตลอดจนร่วมแสดงความคิดเห็นต่อมูลนิธิฯ เพื่อใช้ในการปรับปรุงเนื้อหาของโครงการอบรมให้ดียิ่งขึ้น

### 4. ขั้นตอนการสมัคร

(1) เอกสารหลักฐานประกอบการรับสมัคร

(ก) ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ

กรณารอกข้อมูลให้ถูกต้องโดยใช้ภาษาตามที่กำหนด (ภาษาไทย ภาษาญี่ปุ่น ภาษาอังกฤษ)

กรอกเอกสารใบสมัครในรูปแบบออนไลน์จากเว็บไซต์ หรือเขียนด้วยลายมือแล้วส่งทางไปรษณีย์

(ข) แฟ้มสะสมผลงานล่าสุดที่เกี่ยวข้องกับ “การสอนภาษาญี่ปุ่น”

กรณารอกข้อมูลให้ถูกต้องโดยใช้ภาษาตามที่กำหนด (ทั้งภาษาไทยและภาษาญี่ปุ่น)

- ใช้รูปแบบตามที่กำหนด
- จำนวนไม่เกิน 5 หน้า A4 ขนาดไฟล์ไม่เกิน 10 MB และกรุณาส่งในรูปแบบไฟล์ PDF
- เนื้อหาให้ระบุเกี่ยวกับ "การสอนภาษาญี่ปุ่น" เป็นหลัก โดยประกอบด้วยหัวข้อดังต่อไปนี้
  - 1) ประวัติการศึกษา (ตั้งแต่ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย)

- เรียงลำดับเวลาจากอดีตจนถึงปัจจุบัน
- 2) ประสบการณ์การเป็นครูในสถาบันการศึกษาระดับประถมศึกษา ระดับมัธยมศึกษา (รายวิชาภาษาญี่ปุ่น และรายวิชาอื่นๆ)
- เรียงลำดับเวลาจากอดีตจนถึงปัจจุบัน
- 3) ประสบการณ์การฝึกอบรมครู “ด้านการสอนภาษาญี่ปุ่น” ในช่วง 3 ปีที่ผ่านมา (ตั้งแต่ปี 2019) (ในประเทศไทย/ประเทศญี่ปุ่น)
- เรียงลำดับเวลาจากอดีตจนถึงปัจจุบัน
  - ประเภทของการเข้าร่วมการฝึกอบรม (หากเป็นการอบรมแบบเดียวกันให้ระบุเพียงครั้งเดียว) ระบุปีที่เข้าร่วมและจำนวนครั้ง

ตัวอย่างเช่น

เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ (วิธีการสอนภาษาญี่ปุ่น) ปี 2015, 2017, 2019 (รวม 3 ครั้ง)

เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ (วิธีการประเมินผล) ปี 2021 (รวม 1 ครั้ง)

OBEC (การจัดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นเพื่อพัฒนาทักษะศตวรรษที่ 21 โดยใช้โครงงานเป็นฐาน) ปี 2017, 2018, 2020, 2021 (รวม 4 ครั้ง)

JTAT (การสอนภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่น) ปี 2020 (รวม 1 ครั้ง)

4) หัวข้ออื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับ “การสอนภาษาญี่ปุ่น” อาทิ กิจกรรมในหลักสูตร/นอกหลักสูตร หรือ จุดแข็งของตนเอง เป็นต้น

(ตัวอย่าง)



### (ค) เรียงความ

#### 【หัวข้อ】

กรุณาตอบคำถามต่อไปนี้โดยเขียนเป็นภาษาญี่ปุ่น แต่ละข้อไม่เกิน 200 ตัวอักษร ทั้งนี้หากตอบไม่ครบทั้ง 3 ข้อ หรือเขียนจำนวนตัวอักษรเกินกว่าที่กำหนด จะถูกตัดคะแนน

- (1) กรุณาอธิบายปัญหาที่ท่านประสบในการสอนภาษาญี่ปุ่น พร้อมวิธีการแก้ปัญหาดังกล่าว (ไม่เกิน 200 ตัวอักษร)
- (2) กรุณานำเสนอไอเดียเดียวที่ท่านสามารถทำได้ในการปรับปรุงการสอนภาษาญี่ปุ่นของท่านให้ดียิ่งขึ้น (ไม่เกิน 200 ตัวอักษร)

(3) กรุณาอธิบายเรื่องที่ท่านต้องการเรียนรู้ หรือสิ่งที่ท่านต้องการนำมาปฏิบัติให้เป็นจริงจากการเข้าร่วมอบรมในโครงการนี้ (ไม่เกิน 200 ตัวอักษร)

นอกจากนี้ กรุณาแนบคำแปลฉบับภาษาไทยของแต่ละหัวข้อ (ไม่จำกัดจำนวนตัวอักษร) โดยการให้คะแนนจะให้จากเนื้อหาที่เขียนเป็นภาษาญี่ปุ่น และโปรดทราบว่าแม้จะเขียนหัวข้อที่นอกเหนือจากเนื้อหาที่เขียนเป็นภาษาญี่ปุ่นในคำแปลภาษาไทย เนื้อหาส่วนดังกล่าวก็จะไม่ได้รับการพิจารณา

**(ง) หนังสืออนุญาตให้เข้าร่วมการฝึกอบรมจากผู้อำนวยการโรงเรียนต้นสังกัด**

กรณีที่ไม่มีการยื่นรับรองซึ่งเป็นลายมือจริงจากผู้อำนวยการสถาบันการศึกษาที่สังกัด (ผู้อำนวยการโรงเรียน) จะถือว่าเป็นโมฆะ

**(จ) สำเนาใบรับรองผลการสอบ JLPT (การสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น)**

กรุณายื่นสำเนาใบรับรองผลสอบมาพร้อมกับเอกสารใบรับสมัคร

\*ในกรณีที่ท่านสอบผ่าน JLPT (การสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น) แบบเดิม ในช่วงก่อนปี พ.ศ. 2553 ระดับที่เทียบเท่ากับระดับ N4 ในปัจจุบันคือ ระดับ 3 (3 級)

**(ฉ) เอกสารให้ความยินยอมเกี่ยวกับการรวบรวม การใช้ และการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล (การดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคล)**

ในกรณีที่ท่านไม่ทำเครื่องหมายลงในช่องทำเครื่องหมายเพื่อแสดงความยินยอม จะไม่ได้รับการพิจารณาคัดเลือก

**(2) วิธีการขอรับเอกสารใบสมัคร**

สามารถขอรับเอกสารใบสมัครเข้าร่วมโครงการได้จากเว็บไซต์ “Japanese Language Program” ของมูลนิธิฯ ในลิงค์ด้านล่างนี้

Web URL: [hakuodo-jplang.org](http://hakuodo-jplang.org)

**(3) ระยะเวลารับสมัครและสถานที่รับยื่นเอกสาร**

การคัดเลือกรอบที่ 1 (พิจารณาคัดเลือกจากเอกสาร) ระยะเวลารับสมัคร: วันพุธที่ 5 เมษายน 2566 ถึงวันศุกร์ที่ 30 มิถุนายน 2566 โดยเอกสารทั้งหมดต้องส่งถึงที่อยู่สำนักงานโครงการฯ ภายในระยะเวลาที่กำหนดดังกล่าว (ทั้งในรูปแบบไปรษณีย์ และออนไลน์)

\*การสมัครผ่านระบบออนไลน์จะเริ่มสมัครได้ตั้งแต่วันที่ 5 เมษายน 2566 ผ่านทางลิงค์ด้านล่างนี้

Web URL: <https://www.hakuodo-jplang.org/th/applyform-1>

**(4) ขั้นตอนการคัดเลือก**

● การคัดเลือกรอบที่ 1 จะติดต่อผู้ที่ผ่านการคัดเลือกรอบที่ 1 ช่วงปลายเดือนกันยายน 2566

○ การคัดเลือกรอบที่ 1 จะพิจารณาเอกสารในข้อ (1) เป็นหลัก

○ ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกรอบที่ 1 จะได้รับการติดต่อจากเจ้าหน้าที่ และโปรดเตรียมการสำหรับการพิจารณาคัดเลือกในรอบที่ 2

● การคัดเลือกรอบที่ 2 (พิจารณาคัดเลือกจากข้อมูลการนำเสนอ) วันที่คัดเลือก: กำหนดการกลางเดือนตุลาคม 2566

○ ผู้ผ่านการคัดเลือกจะได้รับแจ้งรายละเอียดเพิ่มเติม และขอแนะนำให้เตรียมวีดิทัศน์ ฯลฯ เพื่อประกอบการพิจารณาคัดเลือกรอบที่ 2 ไว้ล่วงหน้า

### \* ข้อมูลที่สามารถใช้ประกอบการนำเสนอ

วิดิทัศน์ที่แสดงให้เห็นบรรยากาศในชั่วโมงเรียน/สื่อการเรียนการสอนที่พัฒนาขึ้นใช้เอง

ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกในรอบที่ 1 สามารถเพิ่มเติมข้อมูลสำหรับใช้อธิบายการนำเสนอในการคัดเลือกรอบที่ 2 ได้ โดยสิ่งที่สามารถเพิ่มเติมได้คือข้อมูลที่ได้เขียนไว้ในเรียงความข้อ (ค) ข้างต้น โดยเป็นเอกสารที่ใช้อ้างอิงในการอธิบายให้กรรมการผู้คัดเลือกทราบโดยละเอียดถึง "ปัญหาที่เกิดขึ้นในชั้นเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น พร้อมการแก้ปัญหาดังกล่าว" อาทิ วิดิทัศน์ที่แสดงให้เห็นบรรยากาศในชั่วโมงเรียนของท่าน สื่อการเรียนการสอนที่ท่านได้พัฒนาขึ้นใช้เอง หากเนื้อหาที่ปรากฏในวิดิทัศน์นี้เป็นการนำเสนอกิจกรรมใหม่หรือการประยุกต์ใช้วิธีการต่างๆ ในการจัดการเรียนการสอนซึ่งไม่ได้ระบุไว้ในเรียงความข้อ (ค) ทางคณะกรรมการจะไม่นำส่วนเพิ่มเติมนั้นมาพิจารณา

อนึ่ง ในกรณีที่ท่านส่งสื่อวิดิทัศน์ที่ถ่ายทำในชั้นเรียน โปรดตรวจสอบเกี่ยวกับเรื่อง “การดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคล” ในหน้าที่ 8 ก่อนส่ง และหากในวิดิทัศน์นั้นปรากฏภาพของนักเรียน กรุณาปรับแต่งภาพให้ไม่สามารถระบุถึงตัวบุคคลนั้นได้ หรือต้องได้รับความยินยอมให้ใช้ภาพจากผู้ปกครองของนักเรียนก่อนส่ง สำหรับสื่อวิดิทัศน์ดังกล่าวนี้ ดังที่ได้ระบุไว้ในหน้าที่ 8 เรื่อง “การดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคล” ทางมูลนิธิฯ จะนำสื่อของผู้นำเสนอทุกท่านมาใช้สำหรับการพิจารณาคัดเลือกเท่านั้น และจะไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อื่น นอกเหนือจากการพิจารณาคัดเลือกแล้ว สื่อวิดิทัศน์ของผู้ที่ผ่านการคัดเลือกอาจนำไปใช้ในเอกสารอ้างอิงสำหรับการให้คำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญในการฝึกอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น และการฝึกอบรมในประเทศไทย ใช้ในงานพิธีมอบรางวัลและทุนการฝึกอบรม รวมถึงใช้ในกิจกรรมประชาสัมพันธ์ที่ดำเนินการโดยมูลนิธิฯ ในกรณีที่ใช้เป็นสื่อเพื่อการประชาสัมพันธ์ จะแจ้งเนื้อหาให้ผู้ส่งทราบล่วงหน้าและจะใช้ประโยชน์ในขอบเขตที่ได้รับอนุญาต

## 5. เกณฑ์การคัดเลือก

คณะกรรมการซึ่งทางมูลนิธิฯ แต่งตั้งจะพิจารณาคัดเลือกเอกสารใบสมัครที่ส่งเข้ามาอย่างเที่ยงตรงโดยให้ความสำคัญในประเด็นต่อไปนี้

อนึ่ง จะไม่มีการเปิดเผยข้อมูลและกระบวนการพิจารณาคัดเลือก

- (1) ปัญหาในการจัดการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นมีความชัดเจนสามารถจัดการปัญหาดังกล่าวได้อย่างเป็นรูปธรรม และคาดหวังผลที่จะได้รับการเข้าร่วมอบรมที่ประเทศญี่ปุ่นในระดับสูง รวมถึงคาดว่าจะบรรลุเป้าหมายได้
- (2) จากแฟ้มสะสมผลงาน จะต้องแสดงผลงานระดับดีเลิศในฐานะครูผู้สอน มีความมุ่งมั่นเป็นอย่างสูงที่จะชวนขยายหาความรู้ในฐานะครูผู้สอน และจะพัฒนายิ่งขึ้นหากได้เข้าร่วมอบรมที่ประเทศญี่ปุ่น
- (3) ต้องมีความสามารถในการใช้ภาษาญี่ปุ่นตามที่กำหนดไว้
  - \* JLPT (การสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น) ระดับ N4 (สามารถเข้าใจภาษาญี่ปุ่นขั้นพื้นฐาน)
- (4) ต้องแสดงให้เห็นว่ามีประสบการณ์หรือปรับวิถีจัดการเรียนการสอนแก่ผู้เรียนอย่างโดดเด่น และสามารถคาดหวังได้ว่าจะนำสิ่งที่ได้รับการเข้าร่วมการอบรมกลับมาประยุกต์ใช้เพื่อพัฒนาคุณภาพการเรียนการสอนให้เกิดประโยชน์สูงสุด
- (5) อื่นๆ คณะกรรมการคัดเลือกจะพิจารณาจากจุดเด่นที่สังเกตเห็นได้เป็นรายบุคคล ลักษณะเฉพาะของโรงเรียนและพื้นที่

เกี่ยวกับคณะกรรมการคัดเลือก:

คณะกรรมการคัดเลือกประกอบไปด้วยกรรมการผู้เชี่ยวชาญจากองค์กรดังต่อไปนี้

- 1) สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.)
- 2) สมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย (JTAT)
- 3) สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย
- 4) เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ
- 5) ประธานมูลนิธิฯ หรือเทียบเท่า
- 6) ผู้เชี่ยวชาญที่มีความรู้เกี่ยวกับมีเดียคอนเทนต์และแนวโน้มของผู้บริโภคชาวไทย

## 6. การประกาศผลการคัดเลือก

ผลการคัดเลือกจะประกาศภายในเดือนพฤศจิกายน 2566 และมีกำหนดการจัดพิธีมอบรางวัลและทุนการฝึกอบรมที่กรุงเทพมหานคร ในเดือนกุมภาพันธ์ 2567

อนึ่ง ขอสงวนสิทธิ์ในการตอบข้อซักถามเป็นรายบุคคลเกี่ยวกับผลการคัดเลือก

## 7. กำหนดการหลังจากประกาศผลผู้ผ่านการคัดเลือก

- การอธิบายเกี่ยวกับการปฐมนิเทศผู้ผ่านการคัดเลือก ตารางการฝึกอบรมก่อนการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น การเตรียมตัวเดินทางเพื่อเข้ารับการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น เป็นต้น
- การฝึกอบรมก่อนการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น (การฝึกอบรมรูปแบบออนไลน์ การฝึกอบรมรูปแบบออนไซต์ระยะเวลา 2 วัน: ตามกำหนดการจะดำเนินการในช่วงการจัดพิธีมอบรางวัลและทุนการฝึกอบรม)
- พิธีมอบรางวัลและทุนการฝึกอบรมกำหนดจะจัดขึ้นในเดือนกุมภาพันธ์ 2567 ที่กรุงเทพมหานคร  
ในงานพิธีนี้จะมีการมอบรางวัลโครงการ “ทุนสนับสนุนการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นระดับอุดมศึกษา” และ “รางวัล/ประกาศเกียรติคุณแด่ผู้สนับสนุนการเรียนการสอนภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่น” แก่บุคคลหรือองค์กรซึ่งเป็นโครงการอื่นๆ ของกิจกรรมครั้งนี้ งานนี้จึงเป็นการนำเสนอผลงานของผู้ที่ได้รับรางวัลและเป็นพื้นที่ในการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ร่วมกันด้วยเช่นกัน
- ระยะเวลาการอบรมที่ประเทศญี่ปุ่น วันพฤหัสบดีที่ 4 เมษายน ถึงวันพุธ 24 เมษายน 2567 ตามกำหนดการ

## 8. ข้อควรระวังอื่น ๆ

- ในกรณีที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าฝึกอบรม จะมีข้อมูลบางประการ เช่น ชื่อครู ชื่อโรงเรียน เผยแพร่บนเว็บไซต์ของมูลนิธิฯ และช่องทางอื่น ๆ
- เนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อในปัจจุบัน การฝึกอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่นอาจจะมีการเลื่อนออกไปตามดุลพินิจของทางมูลนิธิฯ และตารางการฝึกอบรมบางส่วนอาจจำเป็นต้องเปลี่ยนเป็นกิจกรรมทางออนไลน์ ในกรณีที่เลื่อนการฝึกอบรมออกไปไม่เกิน 2 ปี ทางมูลนิธิฯ จะรับประกันสิทธิในการเข้าร่วมการฝึกอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น
- ในช่วงเวลาก่อนการเดินทางเพื่อเข้ารับการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น หากผู้เข้าร่วมตั้งครุฑ คลอดบุตร เจ็บป่วย เป็นโรคติดเชื้อหรือเป็นโรคที่กลับมาระบาดอีกครั้ง ซึ่งไม่เป็นไปตามข้อกำหนดที่เข้มงวดในการเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น ทางมูลนิธิฯ จะไม่อนุญาตให้ท่านเข้าร่วมการอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น ในกรณีดังกล่าว หากผู้ผ่านการคัดเลือกมีความประสงค์จะเข้าร่วม ทางมูลนิธิฯ จะรับประกันสิทธิในการเข้าร่วมการฝึกอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่น โดยสามารถเลื่อนการฝึกอบรมออกไปได้ไม่เกิน 2 ปี
- หลังจากได้รับคัดเลือก หากท่านลาออกจากการเป็นครูในระดับประถมศึกษาหรือระดับมัธยมศึกษาในระยะเวลาจนกว่าจะถึงการฝึกอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่นในปีถัดไป หรือในระยะเวลาที่เลื่อนออกไปจนกว่าจะถึงการฝึกอบรม ณ ประเทศญี่ปุ่นครั้งถัดไป ท่านจะไม่สามารถเข้าร่วมการอบรมได้ ทั้งนี้ ผู้ที่มีแผนจะกลับไปเป็นครูผู้สอนภาษาญี่ปุ่นภายใน 3 ปีรวมปีที่ได้รับการคัดเลือก มีสิทธิเข้าร่วมโดยเลื่อนการฝึกอบรมออกไป อนึ่ง หากท่านถอนตัวจากการเข้าร่วมการฝึกอบรม ท่านจะไม่มีสิทธิในการขอเลื่อนระยะเวลาการเข้าฝึกอบรม

## สถานที่ส่งเอกสารรับสมัคร

---

- ประเทศไทย: สำนักงานโครงการ Japanese Language Program มุทนิธิฮาคูโฮโด (โดยส่งถึง บริษัท โปรตักส์ (กรุงเทพฯ) จำกัด)

บริษัท โปรตักส์ (กรุงเทพฯ) จำกัด

333/13 ตึก UNITED TOWER ชั้น 7 ห้อง 7/1 ซอยสุขุมวิท 55

ถนนทองหล่อ แขวงคลองตันเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทรศัพท์ 06 1174 7233

อีเมล: [info@hakuhodo-jplang.org](mailto:info@hakuhodo-jplang.org)

(<https://www.hakuhodo-global.com/network/products-bangkok-co-ltd.html>)

(<https://www.hakuhodo-jplang.org>)



## ■ การดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคล

ผู้สมัครเข้าร่วมโครงการนี้ต้องตรวจสอบเนื้อหานโยบายเกี่ยวกับการดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลต่อไปนี้ และให้ความยินยอมในการจัดการข้อมูลส่วนบุคคลก่อนการสมัครเข้าร่วม (หน้าที่ 1 ของแบบฟอร์มใบสมัครมีช่องสำหรับทำเครื่องหมายเพื่อแสดงความยินยอม)

### การดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลตามพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

มูลนิธิจะดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลที่มูลนิธิเก็บรวบรวมและข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ที่อาศัยอยู่ในประเทศไทยที่มูลนิธิ ได้รับจากผู้ได้รับรางวัลหรือผู้ได้รับทุนหรือผู้ได้รับเชิญอย่างถูกต้องเหมาะสมตามพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของประเทศไทย (มีผลบังคับใช้ในเดือนพฤษภาคม 2565) (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “พ.ร.บ.คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล”)

มีผลบังคับใช้วันที่ 1 มีนาคม 2564

### หลักการพื้นฐานสำหรับการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

มูลนิธิ ได้กำหนดหลักการพื้นฐานในการดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคล และจะปฏิบัติตามหลักการดังกล่าวในการดำเนินการนั้น ดังนี้

1. การปฏิบัติตามกฎหมายและกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง และกฎเกณฑ์อื่น ๆ

มูลนิธิ จะปฏิบัติตามกฎหมายกฎระเบียบสัญญาและระเบียบภายในของมูลนิธิ ตลอดจนกฎเกณฑ์อื่นๆ ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลส่วนบุคคล

2. การได้มาและการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลจากบุคคลต่างๆ อย่างถูกต้องเหมาะสม

มูลนิธิจะดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลที่เก็บรวบรวมจากบุคคลต่างๆ ภายในขอบเขตของ “วัตถุประสงค์ของการใช้ข้อมูลส่วนบุคคล” ตามที่กำหนดไว้ด้านล่างนี้โดยจะต้องได้รับความยินยอมจากบุคคลเหล่านั้นสำหรับการดำเนินการดังกล่าวและจะดำเนินการโดยเป็นไปตามกฎหมายและกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องเท่านั้น

สำหรับโครงการ Japanese Language Program มูลนิธิอาจมีการดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลโดยจะดำเนินการตาม พ.ร.บ. คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

**【ทุนอบรมครู ณ ประเทศญี่ปุ่น】**

ประเภทของข้อมูลที่ได้รับ	วัตถุประสงค์ของการใช้ข้อมูล	วิธีการได้มาซึ่งข้อมูล
ข้อมูลทั่วไป (ที่อยู่ ชื่อ เพศ วันเดือนปีเกิด สัญชาติ หมายเลขโทรศัพท์ หมายเลขโทรสาร อีเมล ระดับความสามารถภาษาญี่ปุ่น (ข้อมูลการสอบ JLPT) การประเมินความสามารถทางภาษาญี่ปุ่นด้วยตนเอง ประวัติการศึกษา ประวัติการอยู่อาศัยในญี่ปุ่น ประวัติการเรียน/ฝึกอบรมภาษาญี่ปุ่น ประวัติการทำงาน รูปถ่ายหน้าตรง)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• การคัดเลือกผู้เข้าร่วมโครงการ</li> <li>• การบริหารจัดการเกี่ยวกับผู้เข้าร่วมโครงการ</li> <li>• การวิเคราะห์ข้อมูลอ้างอิง เพื่อดำเนินการเกี่ยวกับการรับสมัครเข้าร่วมโครงการในอนาคต และการแนะนำข้อมูลการรับสมัครเข้าร่วมโครงการ</li> <li>• การจัดส่งข่าวสารและข้อมูลต่างๆ เกี่ยวกับกิจการหลักของมูลนิธิสิ่งพิมพ์เผยแพร่ต่างๆ และแบบสอบถาม</li> </ul>	ตอนสมัครเข้าร่วมโครงการ: รูปแบบเอกสารหรือข้อมูลดิจิทัลจากผู้สมัครหรือผู้แทนของโรงเรียนที่สังกัด  (แบบฟอร์มใบสมัครเข้าร่วมโครงการที่มูลนิธิ เป็นผู้จัดทำ)
แฟ้มสะสมผลงานที่ระบุประวัติการฝึกอบรม ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• การคัดเลือกผู้เข้าร่วมโครงการ</li> </ul>	ตอนสมัครเข้าร่วมโครงการ: (เฉพาะผู้ที่ผ่านการคัดเลือกรอบเอกสารรูปแบบเอกสารหรือข้อมูลดิจิทัลจากผู้สมัคร)
ข้อมูลภาพ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• การคัดเลือกผู้เข้าร่วมโครงการ</li> </ul>	ตอนสมัครเข้าร่วมโครงการ:

<p>กลุ่ม เอ: วิดีทัศน์ห้องเรียน (วีดีทัศน์บันทึกการสอนในห้องเรียนที่จัดสอนโดยผู้สมัคร)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกจะมีชื่อเข้าร่วมงานมอบรางวัล ได้รับการประชาสัมพันธ์ และโพสต์บนเว็บไซต์</li> <li>• ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกจะปรากฏในเอกสารอ้างอิงในช่วงที่ได้รับคำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญคณะฝึกอบรม</li> </ul>	<p>(เฉพาะผู้ที่ผ่านการคัดเลือกรอบเอกสารรูปแบบเอกสารหรือข้อมูลดิจิทัลจากผู้สมัคร)</p>
<p>ข้อมูลที่จำเป็นสำหรับการเดินทางและพักอาศัยในประเทศญี่ปุ่น (ข้อมูลหนังสือเดินทาง)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• การเตรียมในเรื่องการเดินทางไปประเทศญี่ปุ่นสำหรับผู้เข้าร่วมโครงการ</li> </ul>	<p>ตอนยืนยันการเข้าร่วมโครงการ: รูปแบบเอกสารหรือข้อมูลดิจิทัลจากผู้สมัคร</p>
<p>ข้อมูลที่จำเป็นสำหรับการจัดการความปลอดภัย/สุขภาพ (ข้อมูลเกี่ยวกับสุขภาพ อาการแพ้สิ่งต่างๆ และข้อมูลการนับถือศาสนา)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• การพิจารณาตัดสินว่าจะได้รับเลือกเข้าร่วมหรือไม่ได้เข้าร่วมในโครงการ</li> <li>• การจัดการในเรื่องสุขภาพและอาหารในระหว่างเข้าร่วมโครงการ</li> <li>• การจัดการในเรื่องอื่นๆ ที่จำเป็นเกี่ยวกับศาสนา</li> </ul>	<p>ตอนยืนยันการเข้าร่วมโครงการ: รูปแบบเอกสารหรือข้อมูลดิจิทัลจากผู้สมัคร หรือจากการสอบถาม (กรอกแบบฟอร์มตรวจสอบสุขภาพ และรายละเอียดต่างๆ ในแบบฟอร์มที่มูลนิธิเป็นผู้จัดทำ)</p>
<p>ข้อมูลภาพ</p> <p>กลุ่ม บี: (ภาพถ่ายและวีดีทัศน์ในการร่วมงานมอบรางวัลที่กรุงเทพฯ)</p> <p>กลุ่ม ซี: (ภาพถ่ายและวีดีทัศน์ในระหว่างการดำเนินโครงการ)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• การบันทึกและเผยแพร่กิจกรรมต่างๆ</li> <li>• การโพสต์บนเว็บไซต์</li> <li>• การบันทึกและเผยแพร่กิจกรรมต่างๆ</li> <li>• การวิเคราะห์ข้อมูลต่างๆ เพื่อใช้ในการอ้างอิงสำหรับการรับสมัครและดำเนินโครงการในอนาคต</li> <li>• การโพสต์บนเว็บไซต์</li> </ul>	<p>งานมอบรางวัล: ข้อมูลในรูปแบบวีดีทัศน์ซึ่งบริษัทที่รับผิดชอบโครงการ บริษัทติดต่อวีดีทัศน์บริษัทที่ดูแล/ดำเนินการเกี่ยวกับงานอีเวนต์หรือมูลนิธิเป็นผู้บันทึก</p> <p>ระหว่างเข้าร่วมโครงการอบรม: ข้อมูลในรูปแบบวีดีทัศน์ซึ่งบริษัทที่รับผิดชอบโครงการ บริษัทติดต่อวีดีทัศน์บริษัทที่ดูแล/ดำเนินการเกี่ยวกับงานอีเวนต์หรือมูลนิธิเป็นผู้บันทึก</p>

หากมูลนิธิได้มาซึ่งข้อมูลส่วนบุคคลประเภทอื่นนอกเหนือไปจากที่ระบุไว้ข้างต้นมูลนิธิจะใช้ข้อมูลดังกล่าวต่อเมื่อมูลนิธิได้รับความยินยอมเป็นการเฉพาะแยกต่างหากจากบุคคลนั้นก่อนนอกจากนี้หากมีการเปลี่ยนแปลงวัตถุประสงค์ของการใช้ข้อมูลมูลนิธิ จะแจ้งให้บุคคลนั้นทราบถึงการเปลี่ยนแปลงดังกล่าวและหากบุคคลนั้นไม่ให้ความยินยอมต่อการเปลี่ยนแปลงมูลนิธิจะใช้ข้อมูลส่วนบุคคลเท่าที่บุคคลนั้นได้ให้ความยินยอมไว้

### 3. การให้ข้อมูลส่วนบุคคลแก่บุคคลอื่น

เพื่อดำเนินการให้บรรลุวัตถุประสงค์ของการใช้ข้อมูลในข้อ “2. การได้มาและการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลจากบุคคลต่างๆ อย่างถูกต้องเหมาะสม” มูลนิธิ อาจให้ข้อมูลส่วนบุคคลแก่ผู้ให้บริการภายใน “ขอบเขตของงาน” ตามที่กำหนดด้านล่างนี้ทั้งนี้โดยที่หากการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลนั้นจะต้องดำเนินการโดยว่าจ้างผู้ให้บริการซึ่งเป็นบุคคลภายนอกมูลนิธิ จะคัดเลือกผู้ให้บริการที่ให้คำยืนยันว่าจะบริหารจัดการข้อมูลส่วนบุคคลโดยวิธีการที่ปลอดภัยตามกฎหมายระเบียบที่ใช้เป็นการภายในของตนและมูลนิธิจะเป็นผู้ดูแล

ในเรื่องดังกล่าวให้มีการดำเนินการอย่างถูกต้องเหมาะสมนอกจากนี้มูลนิธิฯจะไม่เปิดเผยหรือให้ข้อมูลส่วนบุคคลให้แก่บุคคลภายนอก โดยไม่ได้รับความยินยอมจากบุคคลที่เป็นเจ้าของข้อมูลนั้น เว้นแต่กฎหมายหรือกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องกำหนดไว้

- หน้าที่ด้านการบริหารโครงการผู้ให้บริการ/ผู้ดำเนินการ ได้แก่ เจแปนฟาวน์เดชั่น (สำนักงานใหญ่ เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ) สมาคมครุภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย (JTAT) บริษัทที่บริหารโครงการ สมาชิก คณะกรรมการคัดเลือก
- การติดต่อและการอัปโหลดวิดีโอผู้ให้บริการให้แก่บริษัทที่บริหารโครงการบริษัทตัดต่อวิดีโอบริษัทที่บริหารงาน/ดำเนินการเกี่ยวกับงานอีเวนต์
- การอัปโหลดข้อมูลของผู้เข้าร่วมโครงการเข้าสู่เว็บไซต์ของมูลนิธิฯผู้ให้บริการให้แก่ บริษัทที่บริหารโครงการ บริษัทออกแบบเว็บไซต์
- การจัดเตรียมในเรื่องการเดินทางผู้ให้บริการให้แก่บริษัทที่บริหารโครงการ ตัวแทนการท่องเที่ยว (travel agency)
- การเก็บรักษาและการบริหารจัดการข้อมูลผู้ให้บริการให้แก่ผู้ให้บริการระบบ
- การจัดการเกี่ยวกับประกันภัย ผู้ให้บริการให้แก่ บริษัทประกันภัย

#### 4. การส่งหรือโอนข้อมูลไปยังประเทศที่สาม

มูลนิธิฯ จะส่งหรือโอนข้อมูลส่วนบุคคลจากประเทศไทยไปยังประเทศญี่ปุ่น ข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าวจะมีการบริหารจัดการอย่างถูกต้องเหมาะสมตามนโยบายฉบับนี้นอกจากนี้ในกรณีที่ข้อมูลส่วนบุคคลถูกส่งหรือโอนไปยังประเทศอื่นนอกประเทศไทยไปยังประเทศหรือภูมิภาคอื่นใดที่ไม่ใช่ประเทศญี่ปุ่น/ประเทศไทย โดยหลักการแล้วการส่งหรือโอนดังกล่าวจะดำเนินการโดยเป็นไปตาม พ.ร.บ.คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลและข้อสัญญามาตรฐาน (Standard Contract Clauses (SCC))

#### 5. ข้อมูลส่วนบุคคลของผู้เยาว์

มูลนิธิฯ จะไม่รับหรือดำเนินการประมวลผลข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับผู้เยาว์โดยไม่ได้รับความยินยอมจากผู้ปกครองของผู้เยาว์ทั้งนี้ หากพบว่าผู้เยาว์ได้ให้ข้อมูลส่วนบุคคลแก่มูลนิธิฯโดยไม่ได้รับความยินยอมจากผู้ปกครองของผู้เยาว์กรุณาติดต่อมูลนิธิฯโดยด่วน

#### 6. ข้อมูลส่วนบุคคลประเภทพิเศษ

มูลนิธิฯ อาจได้รับมาซึ่งข้อมูลส่วนบุคคลประเภทพิเศษ (เช่น ข้อมูลเกี่ยวกับศาสนาสุขภาพอาการแพ้สิ่งต่างๆ เป็นต้น) ทั้งนี้ ภายในขอบเขตตามวัตถุประสงค์ของการใช้ข้อมูลนั้นๆ และเมื่อได้รับความยินยอมจากบุคคลดังกล่าวก่อนแล้วเท่านั้น

7. การให้ความรู้แก่ผู้บริหารและพนักงาน

มูลนิธิฯ จะส่งเสริมให้มีการดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลอย่างถูกต้องเหมาะสมและโดยยึดตามกฎหมายและกฎระเบียบทั้งปวงอย่างเคร่งครัดโดยจะจัดให้มีการฝึกอบรมเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลให้แก่ผู้บริหารและพนักงานอยู่เป็นประจำเพื่อให้ความรู้แก่ผู้บริหารและพนักงานเกี่ยวกับความสำคัญของการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลข้อกำหนดทางกฎหมายต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องระบบการบริหารจัดการและกฎระเบียบสำหรับการดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคล ตลอดจนบทลงโทษหากมีการฝ่าฝืนกฎระเบียบดังกล่าว

8. การจัดทำระบบการบริหารสำหรับการดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคล

มูลนิธิฯ จะกำหนดระบบการบริหารภายในและกำหนดหน้าที่รับผิดชอบและแต่งตั้งหัวหน้าผู้ดูแลในเรื่องข้อมูลส่วนบุคคลเพื่อดำเนินการให้มั่นใจได้ว่าจะมีการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

9. ข้อชี้แจงเรื่องการดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคล

มูลนิธิฯ จะกำหนดกฎระเบียบเกี่ยวกับการเข้าดูการใช้การเก็บรักษาการแจกจ่ายและการส่งคืนข้อมูลส่วนบุคคลเพื่อให้มั่นใจได้ว่าจะมีการดำเนินการเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลอย่างมั่นคงปลอดภัยและถูกต้องเหมาะสมและจะปฏิบัติตามกฎระเบียบดังกล่าวภายใต้การดูแลของหัวหน้าผู้ดูแลในเรื่องข้อมูลส่วนบุคคล

นอกจากนี้ข้อมูลส่วนบุคคลที่ได้มาจะถูกลบหรือทำลายด้วยวิธีการที่ถูกต้องเหมาะสมหลังจากครบกำหนดระยะเวลาการเก็บรักษาที่กฎหมายกำหนดหรือครบกำหนดการเก็บรักษาตามที่จำเป็นเพื่อการปฏิบัติงาน

10. ข้อกำหนดเกี่ยวกับการเข้าถึงข้อมูลโดยปราศจากอำนาจ

มูลนิธิฯ จะจัดทำระบบข้อมูล และระบบบริหารจัดการข้อมูลที่ถูกต้องเหมาะสม และมีมาตรการอื่น ๆ เพื่อป้องกันการลักขโมย การสูญหาย การเปลี่ยนแปลง หรือการทำลายข้อมูลส่วนบุคคลอันเนื่องมาจากการเข้าถึงข้อมูลส่วนบุคคลโดยปราศจากอำนาจ

11. การกำหนดระบบตอบสนองที่ทันท่วงทีเพื่อแก้ปัญหา

มูลนิธิฯ จะจัดทำระบบที่จะสามารถตรวจหาปัญหาได้อย่างรวดเร็วและถูกต้อง กรณีเกิดปัญหาขึ้น และสามารถแก้ปัญหาได้อย่างถูกต้องเหมาะสม

12. สิทธิของบุคคลที่เป็นเจ้าของข้อมูล

บุคคลมีสิทธิในข้อมูลส่วนบุคคลของตนที่มูลนิธิฯ มีไว้ ดังต่อไปนี้ (สิทธิตามมาตรา 30 ถึงมาตรา 34 แห่ง พ.ร.บ. คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล)

- (1) สิทธิในการขอเข้าถึงและขอรับสำเนาข้อมูลส่วนบุคคล
- (2) สิทธิในการขอให้มีการส่งหรือโอนข้อมูลส่วนบุคคล
- (3) สิทธิในการคัดค้านการเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคล
- (4) สิทธิในการขอให้มีการลบหรือทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลเป็นข้อมูลที่ไม่สามารถระบุตัวบุคคลที่เป็นเจ้าของข้อมูล
- (5) สิทธิในการขอให้ระงับการใช้ข้อมูลส่วนบุคคล
- (6) สิทธิในการขอให้มีการดำเนินการให้ข้อมูลส่วนบุคคลนั้นถูกต้อง
- (7) สิทธิในการยื่นข้อร้องเรียนต่อหน่วยงานกำกับดูแลของประเทศไทยหรือมูลนิธิฯ หากท่านไม่พึงพอใจต่อการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของมูลนิธิฯ

13. การปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง

มูลนิธิฯ มุ่งมั่นที่จะปรับปรุงการดำเนินการอย่างต่อเนื่องโดยตรวจสอบการบริหารและโดยปรับปรุงการดำเนินการให้สอดคล้องกับปัจจัยต่าง ๆ ที่มีการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นภายนอกบริษัท

14. ข้อมูลสำหรับติดต่อเกี่ยวกับเรื่องข้อมูลส่วนบุคคล

การติดต่อสอบถามเกี่ยวกับการจัดการข้อมูลส่วนบุคคล หรือการร้องขอเพื่อสอบถามยืนยัน แก้ไข หรือลบข้อมูลส่วนบุคคล หรือ ยื่นข้อร้องเรียน เป็นต้น กรุณาติดต่อมายังศูนย์ติดต่อสอบถามตามที่ระบุไว้ด้านล่างนี้ โดยเจ้าหน้าที่ศูนย์จะทำการยืนยันตัวตน เพื่อให้คำแนะนำเกี่ยวกับขั้นตอนในเรื่องที่ได้รับการติดต่อสอบถามต่อไป

มูลนิธิฮาคูโฮโด สำนักงานโครงการ Japanese Language Program

(โดยส่งถึง บริษัท โปรตักส์ (กรุงเทพฯ) จำกัด)

บริษัท โปรตักส์ (กรุงเทพฯ) จำกัด

333/13 ตึก UNITED TOWER ชั้น 7 ห้อง 7/1 ซอยสุขุมวิท 55

ถนนทองหล่อ แขวงคลองตันเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทรศัพท์ 06 1174 7233

อีเมล: info@hakuhodo-jplang.org

(<https://www.hakuhodo-global.com/network/products-bangkok-co-ltd.html>)

(<https://www.hakuhodo-jplang.org>)

มูลนิธิฮาคูโฮโดก่อตั้งขึ้นเมื่อ พ.ศ. 2513 เพื่อพัฒนาและเสริมสร้างความเป็นมนุษย์ที่สมบูรณ์ให้เด็กและเยาวชนที่จะเติบโตเป็นผู้ใหญ่ในภายภาคหน้า นับจากวันนั้นจวบจนวันนี้ได้เข้าสู่ปีที่ 50 แล้ว โดยมูลนิธิได้ดำเนินกิจกรรมต่างๆ ในหัวข้อ “เด็ก” “ภาษา” “การศึกษา” ซึ่งมีกิจกรรมหลักตั้งแต่ “รางวัลฮาคูโฮ” ซึ่งเป็นรางวัลประกาศเกียรติคุณสำหรับผู้ปฏิบัติการสอนให้แก่เด็ก “การส่งเสริมการวิจัยที่เกี่ยวกับการศึกษาของเด็ก” “ทุนการศึกษาเพื่อพัฒนาอาชีพครู” และยังมี “โครงการการแลกเปลี่ยนภาษาญี่ปุ่น” “โครงการการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นในต่างประเทศ” รวมไปถึง “ศูนย์วิจัยเด็ก” เป็นต้น

## 公益財団法人 博報堂教育財団

Hakuhodo Foundation

14F. HIBIYA KOKUSAI BUILDING, 2-2-3 Uchisaiwaicho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, Japan

Tel: +81-(0)3-6206-6266

<https://www.hakuhodofoundation.or.jp/>